

Elke commissie wijst een voorzitter aan.

De leden van de commissies hebben recht op presentiegeld waarvan het bedrag overeenkomt met het bepaalde in artikel 259bis-21, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, en op vergoedingen voor reis- en verblijfkosten.

Voorliggende oproep is een nieuwe oproep tot kandidaten voor de volgende mandaten :

een mandaat als Franstalige effectief lid en twee mandaten als Franstalige plaatsvervangend lid voor deskundigen inzake onderwijs, pedagogie of arbeidspsychologie, die geen lid zijn van de HRJ.

De kandidaturen moeten, op straffe van verval, binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* bij ter post aangetekende brief worden gericht aan de Voorzitter van de Verenigde benoemings- en aanwijzingscommissie van de HRJ, Louizalaan, 65, b. 1, 1050 Brussel.

De kandidaturen omvatten :

- een curriculum vitae;
- een motivatiebrief waarin de kandidaat duidelijk zijn nuttige beroepservaring onderstreept voor een mandaat als lid-magistraat of als lid niet-magistraat van de commissie.

Chaque commission désigne un président.

Les membres des commissions ont droit à un jeton de présence, dont le montant est visé à l'article 259bis-21, § 2, du Code judiciaire et aux indemnités pour frais de déplacement et de séjour.

Le présent appel constitue un nouvel appel aux candidats pour les mandats suivants :

un mandat de membre effectif francophone et deux mandats de membre suppléant francophone pour des experts en enseignement ou en pédagogie ou en psychologie du travail non membres du CSJ.

Les candidatures doivent, à peine de déchéance, être adressées dans le mois qui suit la publication de cet appel au *Moniteur belge*, par lettre recommandée par la poste, au Président de la Commission de nomination et de désignation réunie du CSJ, Avenue Louise, 65, b. 1, 1050 Bruxelles.

Les actes de candidature comprendront :

- un curriculum vitae;
- une lettre de motivation dans laquelle apparaît clairement notamment l'expérience professionnelle utile pour exercer un mandat de membre magistrat ou de membre non magistrat de la commission.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2008/21051]

25 JUNI 2008. — Omzendbrief. — Overheidsopdrachten. — Europese bekendmaking. — Verplichte bekendmaking van een aankondiging van geplaatste opdracht

Aan de aanbestedende overheden en aanbestedende diensten die onderworpen zijn aan de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Mevrouw, Mijnheer de Minister,

Mevrouwen, Mijne Heren,

1) De aanbestedende overheden en aanbestedende diensten hebben op grond van de Europese Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG de verplichting om, naast de voorafgaande bekendmaking van een aankondiging van opdracht, over te gaan tot de bekendmaking van een aankondiging na de gunning van elke opdracht die de Europese drempel bereikt (1). Deze verplichting wordt al te vaak miskend. En zelfs wanneer deze verplichting wordt nageleefd, wordt dikwijls het totale bedrag van de opdracht in de aankondiging niet vermeld. Het gaat hier nochtans om een belangrijke informatie die, in regel, niet kan worden beschouwd als zijnde vertrouwelijk vanuit het algemeen belang, de rechtmatige commerciële belangen van de ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen. Het is dan ook aangewezen er bij wege van deze omzendbrief aan te herinneren.

2) Sinds 1 januari 2008 zijn de volgende Europese drempels (geraamd bedrag exclusief BTW bij de aanvang van de procedure) van toepassing :

- 5.150.000 euro voor werken en bouwwerken (klassiek stelsel en speciale sectoren);
- 133.000 euro of 206.000 euro, naargelang de aanbestedende overheid, voor leveringen (klassiek stelsel);
- 133.000 euro of 206.000 euro, naargelang de aanbestedende overheid en naargelang de categorie van diensten (klassiek stelsel);
- 412.000 euro voor leveringen en diensten (speciale sectoren).

Om te bepalen of de voormelde drempels worden bereikt, moet worden uitgegaan van de raming gemaakt op grond van de waarde-bepalingsregels van de reglementering overheidsopdrachten (2). Deze raming vindt plaats bij de aanvang van de procedure en bepaalt welke voorschriften erop van toepassing zijn tijdens het volledige verloop ervan.

Aldus is een aankondiging van geplaatste opdracht vereist indien de raming van de opdracht de Europese drempel bereikt, ook als is het bedrag van de goed te keuren offerte lager dan deze drempel.

Omgekeerd is geen aankondiging van geplaatste opdracht vereist indien de raming van de opdracht beneden de Europese drempel blijft, zelfs indien het bedrag van de goed te keuren offerte hoger is dan deze drempel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2008/21051]

25 JUIN 2008. — Circulaire. — Marchés publics. — Publicité européenne. — Obligation de publier un avis d'attribution de marché

Aux pouvoirs adjudicateurs et aux entités adjudicatrices soumis à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Madame, Monsieur le Ministre,

Mesdames, Messieurs,

1) Les pouvoirs adjudicateurs et les entités adjudicatrices ont en vertu des Directives européennes 2004/17/CE et 2004/18/CE, et outre la publication préalable d'un avis de marché, l'obligation de publier un avis après l'attribution de chaque marché atteignant le seuil européen (1). Cette obligation est trop souvent méconnue. Même lorsque cette obligation est respectée, il est fréquent que le montant total du marché ne soit pas indiqué dans l'avis. Or, il s'agit d'une information importante qui ne peut, en règle générale, être considérée comme confidentielle au regard de l'intérêt public, des intérêts commerciaux légitimes d'entreprises ou d'une concurrence loyale entre entreprises. Ceci justifie dès lors un rappel par le biais de la présente circulaire.

2) Depuis le 1^{er} janvier 2008, les seuils européens (montant estimé HTVA au début de la procédure) s'élèvent à :

- 5.150.000 euros pour les travaux et les ouvrages (régime classique et secteurs spéciaux);
- 133.000 euros ou 206.000 euros selon le pouvoir adjudicateur pour les fournitures (régime classique);
- 133.000 euros ou 206.000 euros selon le pouvoir adjudicateur et selon la catégorie de services (régime classique);
- 412.000 euros pour les fournitures et les services (secteurs spéciaux).

Afin de déterminer si les seuils précités sont atteints, il y a lieu de prendre en considération l'estimation effectuée conformément aux règles de détermination de valeur prévues par la réglementation relative aux marchés publics (2). Elle a lieu lors du lancement du marché et détermine les règles qui lui sont applicables pendant tout son déroulement.

Il en résulte qu'un avis de marché passé s'impose lorsque l'estimation atteint le seuil européen, même si le montant de l'offre à approuver est inférieur à ce seuil.

Inversement, un avis de marché ne s'impose pas lorsque l'estimation est inférieure aux seuils européens, même si le montant de l'offre à approuver est supérieur à ce seuil.

3) De verplichte bekendmaking van een aankondiging van geplaatste opdracht heeft betrekking op :

— alle opdrachten voor werken, leveringen en diensten, met inbegrip van de diensten bedoeld in bijlage 2, B, van de wet die het geraamde bedrag bereiken waarvan sprake in punt 2. De diensten bedoeld in bijlage 2, B, van de wet moeten weliswaar niet op Europees niveau worden bekendgemaakt bij de aanvang van de procedure, maar ze zijn daarentegen wel onderworpen aan een transparantieplichting na de gunning ervan via een bekendmaking van een aankondiging van geplaatste opdracht (3);

— alle gunningswijzen en bijgevolg ook op :

de onderhandelingsprocedure met bekendmaking als bedoeld in de artikelen 17, § 3, 39, § 1, en 69, § 1, van de wet;

de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als bedoeld in de artikelen 17, § 2, 39, § 2, en 69, § 2, van de wet (behalve in het geval vermeld in de artikelen 17, § 2, 1^o, b, en 39, § 2, 1^o, b, van de wet dat opdrachten beoogt die geheim verklaard zijn, waarvan de uitvoering gepaard moet gaan met bijzondere veiligheidsmaatregelen of indien de bescherming van de fundamentele belangen van het land dit vereist) (4).

4. De aankondiging van geplaatste opdracht moet worden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie en in het Bulletin der Aanbestedingen. De verzending ervan moet plaatsvinden binnen een termijn van achtenveertig dagen (klassiek stelsel) of twee maanden (speciale sectoren) na de gunning.

In dat verband wordt verwezen naar :

— de artikelen 8, 34 en 60 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 en bijlage 2, C, ervan;

— de artikelen 9, 31 en 52 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 en bijlage 4 ervan;

— artikel 12 van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 en bijlage 4 ervan.

5. Ik dring erop aan dat de bevoegde overheden op alle beleidsniveaus en de aanbestedende diensten nauwlettend toezien op de naleving van genoemde verplichtingen.

Brussel, 25 juni 2008.

De Eerste Minister,
Y. LETERME

Nota's

(1) onder voorbehoud van voetnoot 3, a.

(2) Voor het klassiek stelsel betreft het de artikelen 2 (werken), 28 (leveringen) en 54 (diensten) van het koninklijk besluit van 8 januari 1996.

Voor de speciale sectoren (water, energie, vervoer en postdiensten) betreft het de artikelen 2 (werken), 23 tot 24 (leveringen) en 44 tot 45 (diensten) van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 en artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 juni 1996.

(3) a. in de speciale sectoren omvat de aankondiging van geplaatste opdracht twee delen, waarvan enkel het eerste voor bekendmaking is bestemd. Wanneer het bovendien gaat om een opdracht voor diensten van de bijlage 2, B, van de wet, kan de aanbestedende overheid of de aanbestedende dienst die de ingevulde aankondiging overmaakt aan het Bureau voor Officiële publicaties van de Europese Gemeenschappen, vragen dat zelfs het eerste deel niet zou worden bekendgemaakt (cf. in dit verband de artikelen 52, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 en 12, § 2, van het koninklijk besluit van 18 juni 1996). In dat geval is de aankondiging enkel bestemd voor de Europese Commissie;

b. in de speciale sectoren zijn de op een raamovereenkomst gebaseerde opdrachten niet onderworpen aan de verplichte bekendmaking van een aankondiging van geplaatste opdracht (artikel 43, 1, 2, van de Richtlijn 2004/17/EG)

(4) onder voorbehoud van voetnoot 3, a.

3) L'obligation de publier un avis d'attribution de marché concerne :

— tous les marchés de travaux, de fournitures et de services, y compris les services de l'annexe 2, B, de la loi, atteignant le montant estimé rappelé sous le point 2. Les services mentionnés à l'annexe 2, B, de la loi ne doivent pas être publiés au niveau européen au début de la procédure, même s'ils atteignent le seuil, mais ces services sont bien soumis à une obligation de transparence après leur attribution, par le biais d'une publication d'un avis d'attribution de marché (3);

— tous les modes de passation et dès lors également :

la procédure négociée avec publicité au sens des articles 17, § 3, 39, § 1^{er}, et 69, § 1^{er}, de la loi;

la procédure négociée sans publicité au sens des articles 17, § 2, 39, § 2, et 69, § 2, de la loi (à la seule exception du cas visé aux articles 17, § 2, 1^o, b, et 39, § 2, 1^o, b, de la loi, s'agissant de marchés déclarés secrets, devant s'accompagner de mesures particulières de sécurité ou lorsque la protection des intérêts essentiels du pays l'exige) (4).

4. L'avis d'attribution de marché est à publier au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications, l'envoi devant être effectué dans les quarante-huit jours (régime classique) ou dans les deux mois (secteurs spéciaux) de l'attribution.

Il convient de se référer en ce sens :

— aux articles 8, 34 et 60 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 et à l'annexe 2, C, de celui-ci;

— aux articles 9, 31 et 52 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 et à l'annexe 4 de celui-ci;

— à l'article 12 de l'arrêté royal du 18 juin 1996 et à l'annexe 4 de celui-ci.

5. J'insiste pour que les autorités compétentes à tous les niveaux de pouvoirs et que les entités adjudicatrices veillent scrupuleusement au respect des obligations précitées.

Bruxelles, le 25 juin 2008.

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Notes

(1) sous réserve de la note infrapaginale 3, a.

(2) Pour le régime classique, il s'agit des articles 2 (travaux), 28 (fournitures) et 54 (services) de l'arrêté royal du 8 janvier 1996.

Pour les secteurs spéciaux (eau, énergie, transports et services postaux), il s'agit des articles 2 (travaux), 23 et 24 (fournitures) et 44 et 45 (services) de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 et de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juin 1996.

(3) a. dans les secteurs spéciaux, l'avis d'attribution de marché comprend deux parties, dont seule la première est destinée à être publiée. En outre, lorsque le marché a pour objet des services de l'annexe 2, B, de la loi, le pouvoir adjudicateur ou l'entité adjudicatrice qui envoie l'avis complété à l'Office des Publications officielles des Communautés européennes peut demander que même la première partie de l'avis ne soit pas publiée (en ce sens, articles 52, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 et 12, § 2, de l'arrêté royal du 18 juin 1996). L'avis est dans ce cas uniquement destiné à la Commission européenne;

b. dans les secteurs spéciaux, les marchés fondés sur un accord-cadre ne sont pas soumis à l'obligation de publier un avis d'attribution de marché (article 43, 1, 2, de la Directive 2004/17/CE).

(4) sous réserve de la note infrapaginale 3, a.